



Comité de
Participación Social
JALISCO

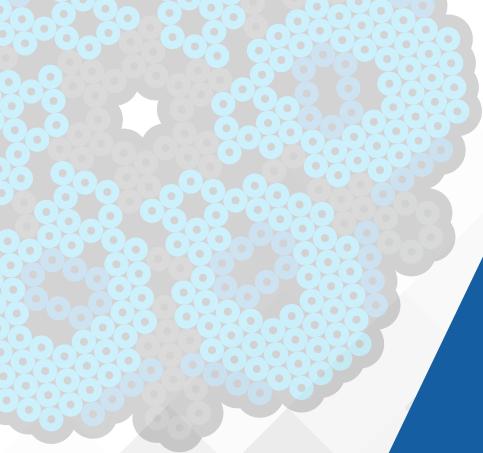
Jalisco
**Instituto
Electoral**
y de Participación Ciudadana

CEDHJ
Comisión Estatal
de Derechos Humanos
Jalisco



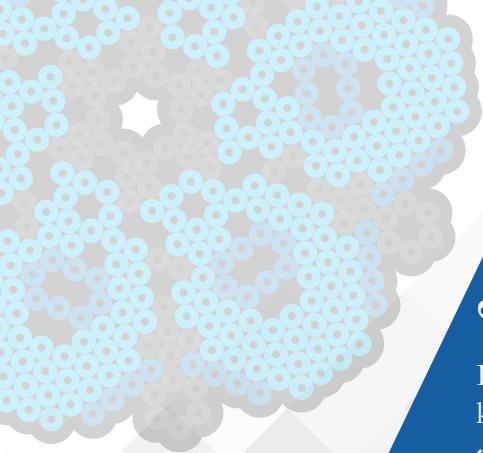
+KIT+ARIKA TE YEWEIYAT+K+NE +WIYARIKA
TETETAPARIEWIENIK+ KIEKATARI UXIMAYATSIKATSIE
MIKARAYUKEMA UXIMAYATSIKAK+





TITA M+RAYEMIE

Ek+ +kit+arika yutawewi p+h+k+ makunex+a ɬmetekuxata-t+ niuki ma'u n+ka metetaparewienike meteyuku'ter+wat+ te iwyamete meti'ukaa kiekari hetsie mieme meteta +wiya aix+ anemek+ uximayatsika meyeweiyani hapa+na wa +wiyme ta ukitsiema mamanuka uwhee tawaruti h+awetsie teyunait+ temuta axe tetehau ut+wa ta kiekari manumatsie kepai aix+ m+tiu' uximayatani m+rayu i'iwaa ya m+ti'anek+ kiekatarri temamuye'hakenik+ teyunait+ nanaimarika tewin+arika ka'aneyemienik+. Teyu nait+ teteta iw+yanik+ ta ukitsiema mete uximayaa municipio tete awiya. Pa+ tete'kuu eriwat+ yunait+ kiekaritari memeiti'mamatekenik+ hapa+na naime meteye weiyat+ aix+ anet+ tiyuye'weiyanik+ te parewiwame-te mete'uximayaa ta kiekari hepa+tsita Jalisco.



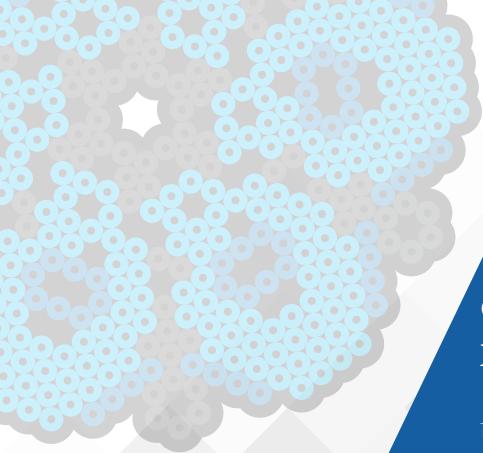
¿KETITAK+ TETE'UTI'UWENI?

Ik+ kiekaritsie mamatiwa Jalisco payumate ta nait+ ta hetsie ti nuit+nik+ tita pini heitseriemek+ tete'he xeiya temuti'uweni teyunait+ kiekatari nait+ mayuhe'k+aka ik+ tsut+memekuxatat+ mey+n+t+ naitsarie me'ikuxatat+ kiekari hepa+tsita, ik+ pa+ tiyuku eni+ri+k+re kiekatari wa pinite heitseriemek+ memexeiya hapa+na kiekari +wiyamete mamuti'niukani mamuti'uweni kemam+teka'hu m+irik+a metekuxatat+ kemete'ik+n+tsa, ya mamait+kani mete'aya'at+wanik+ its+kate mawaparewieka, hapa+na mana mapauyeniuukani mari'itsika ya meteka'hunik+ mete iw+yat+ wa+kawa wa hepa+tsita kemam+teka'huu ta ukitsiema.

¿TITA TUYUKU TER+WA NAIT+ TIYUYE WEIYANI MAMANUYE HAKENI YU NAIT+ KIEKARITARI?

Pa+ p+tiku xataa ti'+kitame titewat+ Juan Manuel Ramirez Zaiz nait+ ranayeneika kiekaritari yu nait+ mey+n+t+ mamanuye'hakeni “ meteyeweiyat+ tita m+tinake te parewiwamete mananuwet+kaa m+k+tsie mete anuyenakee (...) h+pat+ ya meteka'huni iaurika mewekieka kiekatari kemamait+kani hipat+ta parewiya mamanaye'nenet+wa kiekatari wa hetsie mieme”¹.

1. <http://www.iepcjalisco.org.mx/participacion-ciudadana/-guia-ciudadana-para-la-activacion-de-mecanismos-de-participacion-ciudadana/>



¿TITA METEKUTER+WA UXIMAYATSIKATSIE M+KA'RAYUKEMAA?

Uximayatsikatsie m+ka'rayukemaa tewin+arika ya anet+ p+ranayeneika y+k+ meteka'hut+ te uximayatamete ta pinite ta hetsie timieme ta nait+ kiekaritari yu mamatsie metek+h+wet+ reuye'x+r+we.²

¿TITA TIYUKU IWAWA NAIME METEYEWEIYAT+ KIEKATARI YUNAIT+ MA'UTI'UWET+ UXIMAYAT- SIKATSIE MIKARAYUKEMA?

- Xapatsie mete'hau ut+ani tita katiwanake
- Inierika manayeneni mete'aka ut+ame
- Mat+ari mete'awiyatsie metekatsut+ani
- Te iw+yamete meti unii
- Manaye h+iyani ta imaiyarieni

2. https://www.seajal.org/static/docs/politica_estatal/PEAJAI_aprobada.pdf

¿Ke hapa+ Kepauku tikunanake x+ka pa+ ti+y+ni xapatsie mete'hau ut+ani tita katiwanake?

Xapatsie mete'hau ut+ani tita katiwanake me'i yeweiyat+ ya metekuxatatt+ ketita tiwa iyaritat+ni kiekatari ya metekahunik+ ya'i ke hapa+ m+tiy+ane-ni kemeteku'uximayatani ta ukitsiema ya mamait+kani mat+ari tete awiyatsie. Ik+ta p+kay+we kepa+ meteyurieka xapatsie mete'hau ut+wani tita katiwanake x+ka titasie mete'uximayat+ ke hapa+ meteyuter+wat+mam+y+aka kiekatari wa hepa+tsita mete uximayaa, ya'i x+ka meta'iwaukuni in+atsikatsie, ya'i utaxatsieni ke m+ireme meyatuayani parewiya tumini.

+kit+arika ketiyey+ximeni hakewa meteheyurieni-keyu xapatsie mete'hau ut+ani tita katiwanakeni meteta'+wiyak+ tewin+arika ka'anayemienik+.

Uximayatsika: yunait+ uximayatamete mat+ari tete awiyatsie Santa Ines Tiyetewakaku pa+ mete uxatacaa xeime maputa'ini tita uximayatak+ itexierika tikute+x+nik+, ik+ inierika ya ma'uyurieka panutiyeika in+atsika kewa memika'ut+a ik+ uximayatsika, ik+ yatik+y+netsie kanayeikani Uximayatsiksies mikarayukema.

¿Ke hapa+ ti tsut+ani xika Xapatsie mete'hau ut+ani tita katiwanake naukametsie in+atseme?



Xe wit+ manuya'kaa niukame m+k+ pa+tika'yani xapatsie yu'mama mana mamau'ut+ani x+ka ya mete ha'eriwani, yuku iwawa 0.05% pa+mey+m+iret+ kemey+m+iret+ mamayemieni mamaka'ut+arieka yu its+kate mawarut+h+awe ma'mayumate mama'matiwa. (xeniu +kit+arika Guadalajara tsie mieme kaniyuku'iwawani 626 metehau'ut+ani).



Mepiyatuani xapatsie ut+ariekame pa+ ayataineme ya meteha'eriwat+ yu nait+ kemureuku'ut+arie xapatsie mayu'matee ka anutiyeiwekaku xeimet-seri ke pauku memikatsut+ani +ts+kame aurie mamuti'u mat+ari tete'a wiylatsie.



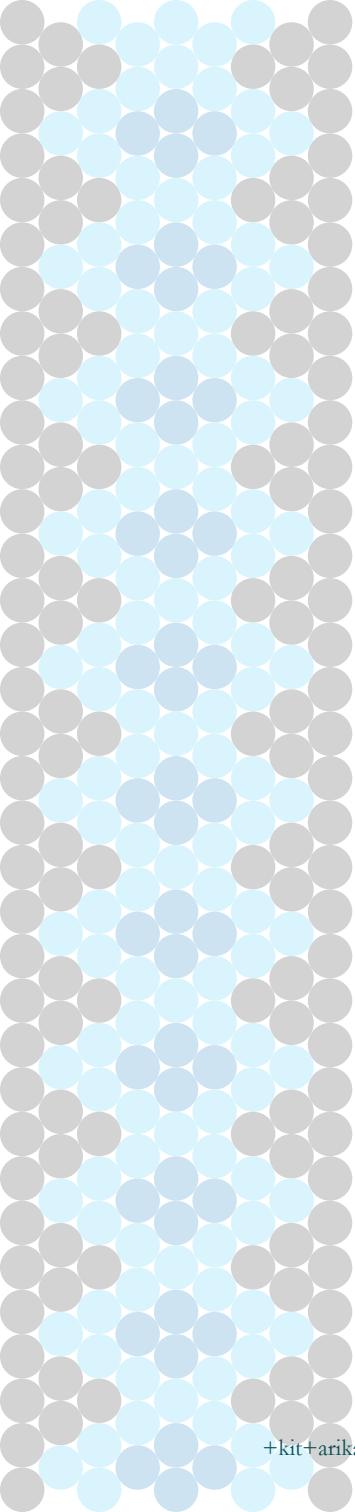
Mete uximayatsie ta ukitsiema tewaruti'h+awetsie xapatsie tete hau ut+wat+ memeiti +n+n+ata, mik+ xapate ke ayetait+kait+ tiyuku iwawa mepiti xeiya x+ka mete'aya at+ani, m+k+ xapa mapan+'ani te +wiyamete mama-nuti'uwee mat+ari tetea'wiya.



Te +wiyamete mamanuti'uwee mat+ari tetea'wiya mepiti mamateke x+ka karaye'at+ani xapatek+ ya'i hapa+na maputa'iwauni tita m+tiwa pini heitseriemek+ Tita m+tiwa heitserie x+kapa+'katianeni ya mete ku'eriwakaku yu nait+ pa+ meteyurieni inierika panayeyani xapatsie mete aka'ut+ame.

Keti+y+we Xapatsie mete'hau ut+ani tita katiwanake

X+ka kiekatari mamu in+atse ma'ayani 33% kem+ti'kutewaka pa+mey+m+iret+ pa+ ma'u tiyuani pa+'katiy+ni uximayatsika p+kayutsu-t+aka ikwaixa yu hayawame tsie ti mieme, +tsikame aurie mamuti'u map+ta'imani xapatsie paka ut+arieni.



¿Ketitatak+ ya'i kepauku p+y+we pai mete uyurieni Inierika manayenenen mete'aka ut+ame?

Inierika manayenenen mete'aka ut+ame p+tiyu ter+wa meyunait+ mepeixeiya pa+m+ x+ka mete'uka eriwani yu nait+ kiekatari mete aka yeit+ani ya'i memiti'm+iriya utsika xapatsie mutika maa'niuka kiekatari wa hetsie mieme, mari'itsika manayeneika, kem+ti+'+wiya mayemie, niuki xewime, naitsarie wa +wiyametsie ti mieme, manayeneikat+ka Congreso, ta itsikame xei kiekariyari hapa+na mat+ari tem+te'a wiyaa, xeik+a pa+ mete uyurieni mapuka'y+wawe tumini yukuma+watsie memenaye nente+wani hapa+na xapatsie mete aka'ut+wani itsikame m+tiku'ma+wa aya'haikametsie.

+kit+arika keti'y+anekaku hakewa hauyewet+ payeika Inierika manayenenen mete'aka ut+ame

Pa+'tiuy+ni: ukari ukitsi ukiyari aurie mamuti'u mat+ari tete awiyatsie zacatlan tiyetewakaku peyutimai xapatsie aka ut+ariet+ uximayatsika m+karyu kema kayemienik+ pukunamiyarie hipame uximayatsika ti +wiyame ukiyari aurie mutiwee.

¿Kemey+at+ me etinet+awe Inierika manayeneni mete'aka ut+ame?



Xewit+ putakeni niukame mana mete hau'ut+ani ke'ane pa+ meteha'eriwani x+ka mat+ari mete a wiya hix+apa ma'uti axeni yuku iwawa me in+atset+ 0.5 % ke meyu pa+met+ mamayu'maika yu'ukitsiema mawaranuka'uit+wa (+kit+arika zapotlan reyetewakame).



Mepiyatuani xapatsie aka'ut+ariekame inierika manayeneni mete'aka ut+anik+ kepai mamanukakeni xapatsie maya'uxa naitsarie mayumatee, mexi akuxi ka anati yeiwekaku xeitewiyari heimana tamamata tukari muta-xatsie xapatsie meyutimai naitsarie.



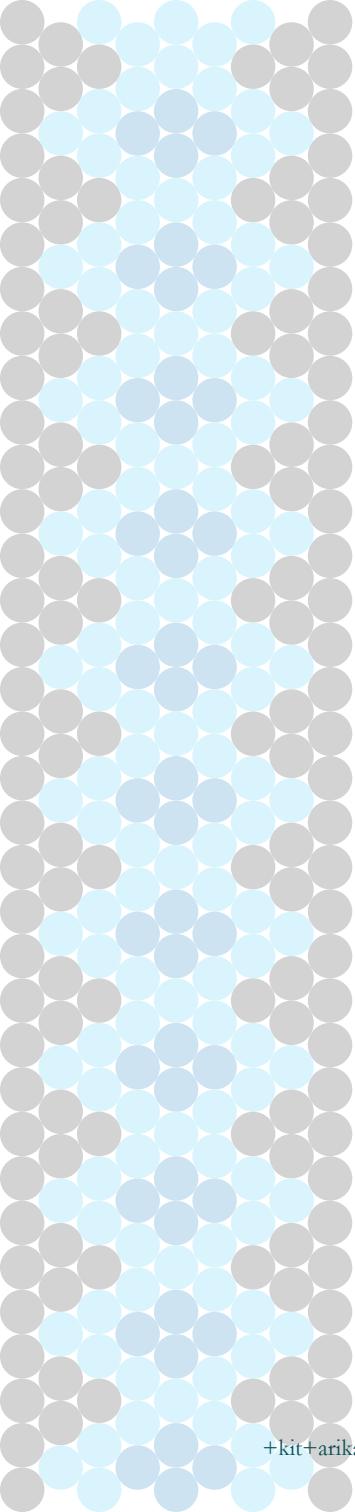
Mete uximaya Its+kate mamanuka'uwetsie naime meteti'xexeiyaa xapate x+ka aix+ mete'aye'at+ani, m+k+ mey+aka iwaurika maman+'ani te +wi-yamete mamuti'u mat+ari mete'awiyatsie.



Te +wiyamete mamanuti'uwee mat+ari tetea'wiya mepiti'mamatekeni x+ka katikunanakeni x+ka mau'ta'iwauni heitseriemek+ tita tita pini ta hetsie mieme x+ka'pa+ katianeni pa+ meti'yuani Inierika manayeneni mete'aka ut+ame.

Keti'y+wee Inierika manayeneni mete'aka ut+ame

X+ka tamamata heimana haikat+ kiekaritari mat+ari tete'a wiyatsie meyu xe+riet+ pa+ meti'yuani xapatsie maka'ut+arie kemam+teka'huni meyutimani, x+ka xeime ma'aka ut+akuni ya'i me'eka'yeit+akuni. (ya'i xeik+a paya'ut+arieka).



ꝝTitak+ ke hapa+ tiy+anekaku puyuta’iwauwe te +wiyamete meteta’parewieni?

Te +wiyamete meteta’parewieni ik+ pa+m+ putiyu’teriwa +k+tsie pa+m+ mete’ha^{yu}’wa+riyat+ kiekatari ya’i mem+teparewie meyu wa+kawat+ meyu eniet+ kiekari hepa+tsita mey+n+t+ meteta’+wiyak+ te uximayatamete wa hepatsita kiekaritsie mieme mete parewie.

+kit+arika keti’y+anenekaku pa+ tete kak+ne te +wi-yamete mam+ti’uka tewa’ta inieni uximatsika karayu’kema ka anayemienik+.

Yatiy+ni: itsikame mat+ari tetea’wiya tiyetewa’kaku Axiote yukatsut+a uximayatsika ratiwaikat+retsie huta witari mapu’weiya p+kay+n+wee akuxi.

Ke hapa+ tiyuu'tsut+awe te +wiyamete mam+ti'uka nauriekatsie ya mete kak+nee?

- 

Xewit+ ya'i meyu m+iret+ n+'ariekame m+k+ mete'kak+nee mete hau ut+ani xapatsie, yuku iwawa 0.5 % xapatsie mamayumate kemeyu'pa+met+ mat+ari metea'wiya (+kit+arika Zapotlan el Grande mahauyewet+ mapa'yeika 437 firmas).
- 

Mepiyetuani te iwiyamete naime xapate mete aya'at+ame xapatetsie mayumatee te parewiwamete mat+ari mete awiya, kiekaritari mete'parewie.
- 

Te parewiwamete mat+ari mete awiya kiekaritari mete'parewie pa+ meti'yuani hapa+na xapa meya'tuani mete parewie te uximayatamete wa hats+a m+k+ mam+y+we memitah+awe wata +wiya.
- 

Me ti h+awarieyu te +wiyamete, m+k+ mey+wet+ mapa'k+ne meta iwauni kuruxi kemete'+x+t+a xuximayatsikatsie'ti mieme, xapatsie mete aka'ut+ame mariya meta'wewieni, ya'i xanetsika mamuta'wewieni map+y+wawee.

Ketiuyu'rrieve te iwiyamete mam+ti'u.

Mete uximayata'tsie te iwiyamete x+ka aix+ ti aneme makate'uka xeiya, xanetsika mapuyetuayani ya'i iwaurika maputi'xuawit+ani retihek+arek+ ke ane'hetsie tikunanakeni wa uximayatsikatsie ti mieme ya'i panuta'h+iyani.

¿Kepauku ya'i keti'y+anekaku puyutsut+awe kemete'ku eriwani mat+ari tete'awiyatsie mete uximayatsie?

Puyutsut+awe kemete'ku eriwani mat+ari metewa'uximayatsie m+k+t+r+kaiyet+ payeika kiekaritari a niuki xapa meya'tuani aka'ut+ariekame xapa mamanaya'tuaya niukamete ta hetsie mieme metewa'uximayatsie m+k+ wa niuki meyuti'mani xapatsie aka'ut+ariet+ mayanii, mepi-ti'maix+ani aix+ mete xeiriyarieka yu uximayatsikak+ kemeteka'huni. Tita katiwa mamatsie m+k+ makatehau'xeiyan: yat+t+ kanayeikan tumini ke'pa+met+ mana'yeyeikani ya'i kiekaritari wa hetsie mieme kepa+met+ m+ya'axeni kem+ti kunanakeni xei'iekariyariyari wa hetsie mieme mete uximaya xewit+ wara'hana. Hapa+na ke hate yu h+k+ate mete uximaya mete parewie kiekari hepa+tsita hapa+na wa xapate ke hapa+ mete uximayakaa kemete kahuni mik+ xapatsie nait+ peyuti'mamatekeni, hapa+na m+tiwawewiya uximayatsika mamuyetua kiekatari wa hetsie mieme, meyu'hareruta ya'i te uximayatamete mamuti uka tiyu +wiyan yu pinite hipat+ metekuha'yeikawa aix+ anemek+ meteya'tuayani xei kiekariyari wara'hana hepa+tsita.

+kit+arika ketiy+anekaku hakewa pey+we pa+ metekak+ne memikatsut+ani kemeteku'eriwani kiekaritari, uximayatsika kara'yu kema ka anayemienik+.

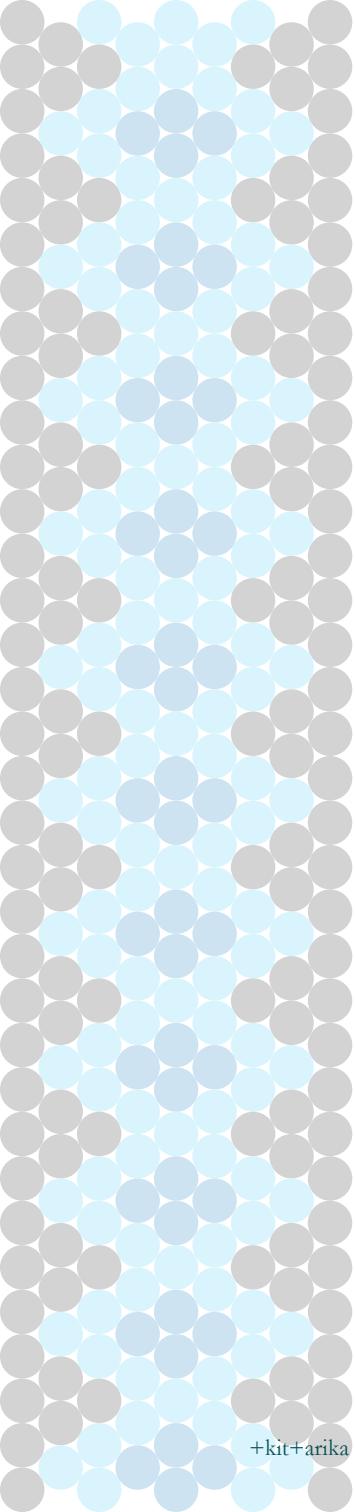
Ke ti+y+we: mat+ari metewa'uximayatsie tiye'tewakaku Tetlan, xapa p+kayaka ayemiet+ ke'hap+ mete uximayaka uximayatsika kara'yu kema ka anayemienik+, kiekatari map+y+we te +wiyan mete mawaru-ti'h+awe meteta'+wiya pa+ x+ka mete uka'eriwanike kiekaritari.

Ke hapa+ mete'i tsut+awe kemete'ku eriwani kiekaritari ya metekak+ne?

-  1 Xewit+ n+'ariekame matiwat+ p+y+we yatika'yani mete hau'ut+wani, x+ka meyu m+ireni kiekatari mat+ari mete'awiyatsie, yuku iwawa 0.5 pa+ mete uka eriwat+ kemeyu m+iret+ mama'matiwani kemeyu m+iret+ mamukutet+ka.
-  2 Utsika meyatuani, aka'ut+ariekame, naime xapate mete'aya at+ame metekatsut+anik+ mayumate xapatsie mete uximaya its+kate mawaru ti h+awe mete aya at+wa kiekari wa'hepatsita.
-  3 Mete uximaya mete +wiya naitme xapate mete'ti xexeiya x+ka mete'aya at+wani ik+ta memein+'awaa te +wiyamete wa hats+a mat+ari mete uximayaa wa hats+a.
-  4 Te +wiyamete Mat+ari mete uximaya mepeititi mait+k+ka x+ka tiku'nakanen i ya'i ke hapa+ mete iwauni wa hetsie ti mieme heitseriemek+ tita ti wa hetsie'mieme heitseriemek+ x+ka'pa+ katianeni, pa+ meti'yuani ketiyuye'weiyani meyu xe+riet+ memiya'at+ani xapatsie mayemieni aka ut+ariet+ yu nait+ memeiti'mani.

Keti+y+we x+ka mete'uka tsut+ani kiekaritari

Its+kate mepikatsut+ani memiti'maix+ani x+ka me t+r+ka+yeni naime mete'aya at+ani x+ka mete aya'at+wani ya'i hawaik+.



¿KETI Y+ANEKAKU KE'PAUKU P+Y+WE MEMITA IWAUNI IMARIKA MATI'NENI KETITATSIE TI' UXI'MAYAKAI ?

Imarika ma'nieritatsie ketitatsie ti' uxi'mayakai m+k+ puyuye'weiyat+yani m+k+tsie kiekatari map+y+we x+ka hait+akame its+kame mawara'nuka'uit+waa ran+'h+ani tsepa kem+re+k+ n+'ariekai pa+'x+ka ti+y+ni pa+ mete'heiku'mait+ ketitak+ ya'i hapa+na x+ka mete'aya'at+ani ke maya'tait+kaa xapa muti'niukatsie'mayumatee.

**+kit+arika keti'y+anekaku kewapait+ p+yutsut+awe
pa+ ti+y+we imarika mati'neni ketitatsie ti' uxi'mayakai
kayemienik+ uximayatsika karayu'kemaa.**

Ketiy+ni: +ts+kame manukawe tiyetewakaku San Pablo wara'hana ukaratsi wa ukiyari m+k+ retimamateke te'parewiwamete auriena mamuti'u ke ha'te pa+ metekak+ tita uximayatsika karayu'kemaa pa+ reyuta'miemek+ kiekaritari mepi'tsut+a imarika mati'neni ketitatsie ti' uxi'mayakai.

¿KEMEY+AT+ MEPITSUT+AWE IMARIKA MATI'NENI KETITATSIE TI' UXI'MAYAKAI IN+ATSIEKAME NAUKAMETSIE.?

-  1 Xewit+ n+'ariekame matiwat+ p+y+we yatika'yani mete hau'ut+wani, x+ka meyu m+ireni kiekatari mat+ari mete'awiyatsie, yuku iwawa hauye'wet+ payeika haikat+ in+ariyari ya'at+, kemeyu m+iret+ mamayu-maika kewa memeten.
-  2 Utsika meya'tuani, aka'ut+ariekame, naime xapate mete'aya at+ame xapatsie mayumatee xapatsie mete uximaya its+kate mawaru ti h+awe mete aya at+wa kiekari hepatsita kahauti'yeiwekaku 120 dias h+x+apa ka'tiu'wei-yakaku +tsikame kepai mamutah+awix+.
-  3 Mete'uximaya its+kate mawaru ti h+awe mete aya at+wa kiekari hepatsita naime meteti'xeiya xapate x+ka raye'at+ani, m+k+ mepein+'awaa mete'uximaya te iw+yamete +ts+kate mamut+ h+awar+watsie xeime kiekaritsie.
-  4 Mete'uximaya its+kate mawaru ti h+awe mete aya at+wa kiekari hepa+tsita mepiti maix+ani x+ka ke'aneme xane'tsikatsie reti'hek+are x+ka'pa+ ti+y+ni, yuta'hek+ata pa+ meteka'k+nee pa+ metiyuani iaurika yu'wewieni.

Ketiy+we x+ka ati'neni imarika mati'neni ketitatsie ti' uxi'mayakai

X+ka yu'nait+ ma'uti'unii kemeyu'm+iret+ yu ukitsiema mawarut+h+awe mana mete hau'ut+waa xapatsie mayu'matee x+ka yu nait+ pa+'mete ha'eriwani memita'imaiyaa, wa ukiyari panaye 'h+iyani.

X+ka wa+kawa pereu'maim+k+ni titatsie tiyuye'weiyat+yeika, kenakater+wa ik+ +kit+arika ke hapa+ mayetaine kiekataritari kemete'uyuriewe x+ka yunait+ meyu eniet+'pa+ mete'kak+ne ik+ mete ux+-maya kiekatari wa hepatsita mawata'parewieni xei kiekariyari
[http://www.iepcjalisco.org.mx/participacion-ciudadana/-guia-ciudadana-para-la-activacion-de-mecanismos-de-participacion-ciudadana/](http://www.iepcjalisco.org.mx/participacion-ciudadana/)



Comité de
Participación Social
JALISCO



Instituto
Electoral
y de Participación Ciudadana

Te +wiyamete kiekari he'pa+'tsita

Hait+akame

Jesús Ibarra Cárdenas

Memiparewie

Nancy García Vázquez

David Gómez Álvarez

Pedro Vicente Viveros Reyes

Neyra Godoy Rodríguez

Mete uximaya its+kate mawaru ti h+awe
mete aya'at+wa kiekari hepatsita

Hait+akame wa ukiyari

Paula Ramírez Höhne

Te'+wiyamete Mari'itamete

Zoad Jeanine García González

Silvia Guadalupe Bustos Vásquez

Claudia Alejandra Vargas Bautista

Miguel Godínez Terríquez

Brenda Judith Serafín Morfín

Moisés Pérez Vega

CEDHJ
Comisión Estatal
de Derechos Humanos
Jalisco



Kiekari heima nnuwame muwee kiekatari wata' +wiyaa

Hait+akame

Luz del Carmen Godínez González

Wixarikak+ ma utiniut+ mete uximaya

Saria Wiwiema Lara Rentería

Martín Carrillo Vázquez

Imagen de portada: Nierika.

Centro Universitario del Norte

Coordinación de Tecnologías para el Aprendizaje.

Gráficos: Vecteezy.com

Octubre 2022

